

ÍNDICE

EL DERECHO COMPARADO, LA HISTORIA DEL DERECHO Y LA HOLÍSTICA EN EL ESTUDIO DE LAS CULTURAS JURÍDICAS MICHELE GRAZIADEI

1.	Introducción	11
2.	Comparación jurídica, circulación de los modelos e Historia del Derecho	13
3.	La función auxiliar de la comparación jurídica para la valoración crítica de los cánones historiográficos	19

DERECHO COMPARADO Y DERECHO INTERNACIONAL GIANMARIA AJANI

1.	Introducción	31
2.	Definiciones tradicionales: a) El Derecho internacional (público)	33
2.1.	(Sigue): b) El Derecho Comparado	34
3.	La necesidad de redefinir las relaciones entre Derecho Comparado y Derecho internacional	39
4.	Razones tradicionales de la separación de campo entre Derecho internacional y Derecho Comparado	43
5.	Formación de las normas en el Derecho internacional	47
5.1.	(Sigue): a) soberanía estatal y producción de las reglas ..	48
5.2.	(Sigue): b) Derecho público, Derecho privado y formación de las reglas	54
6.	Aplicación de las normas en el Derecho internacional: a) Interpretación y culturas jurídicas locales	55
6.1.	(Sigue): b) El problema de la efectividad y la proliferación de las Cortes	59

6.2. (Sigüe): c) ¿Neutralidad euro céntrica?	61
7. Los principios generales y los criterios de integración de la norma	62
8. Conclusiones. a) Sobre la aplicación de las reglas	68
8.1. (Sigüe): Sobre la formación de las reglas	69

TRASPLANTES JURÍDICOS Y LAS FRONTERAS DEL CONOCIMIENTO JURÍDICO
MICHELE GRAZIADEI

Introducción	75
1. La evolución de los estudios sobre trasplantes jurídicos: una periodización	78
2. Pero ¿qué es un trasplante? Perspectivas múltiples sobre los trasplantes y cómo vivir con ellos	84
3. Macro-micro I: lenguaje y herramientas	88
4. Micro-macro II: ideología	93
5. Hacer justicia en el caso de los «trasplantes»: un tema abierto	95

UNA MEJOR COHERENCIA DEL DERECHO PRIVADO
DE LA UNIÓN EUROPEA Y EL PLURALISMO LINGÜÍSTICO:
¿DOS PRINCIPIOS OPUESTOS?
GIANMARIA AJANI

1. Armonización jurídica y pluralismo lingüístico en el ámbito del Derecho privado	101
2. Pluralismo lingüístico: ¿un principio o un problema?	106
3. La identificación de una terminología común	107
4. Conclusiones	111

LA «RULE OF LAW» EN CHINA
GIANMARIA AJANI

1. Rule of Law y reforma jurídica: el caso de los países en transición y comparación con la experiencia china	117
2. Tres factores de originalidad en las concepciones sobre la rule of Law en China	121